

**In-Norveġja – Servizzi dwar saħħa ta' xogħol soċjali – Temporary staff, framework agreement****OJ S 202/2024 16/10/2024****Avviż tal-kuntratt – reġim ħafif****Servizzi****1. Xerrej**

---

**1.1. Xerrej**

Isem uffiċjali: Vanylven Kommune

Email: [therese@innkjopskontoret.no](mailto:therese@innkjopskontoret.no)

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika, ikkontrollat minn awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi publiċi ġenerali

**2. Proċedura**

---

**2.1. Proċedura**

Titlu: Temporary staff, framework agreement

Deskrizzjoni: The competition is for the delivery of temporary staff to the health sector. The competition is divided into two groups: 1. Nurse and health care worker 2. Doctors' doctors

The estimated value per annum and the maximum value for the entire contract period per group, including any options and the expected price rise are stated in point 1.1.4. The need is uncertain. The volume can vary both up and down and the contract period will depend on, among other things, the contracting authority's needs, activities, budgetary situations and other framework factors. See the procurement documents for further information.

Identifikatur tal-proċedura: e06bf1f9-9154-4709-ad85-31a2d818fa1d

Identifikatur intern: 24258

Tip ta' proċedura: Proċedura oħra bi stadju wieħed

Elementi prinċipali tal-proċedura: The competition will be held in accordance with the Public Procurement Act from 17 June 2016 no. 73 (LOA), with the accompanying regulations of 12 August 2016 no. 974 (FOA), as well as the provisions in this tender documentation. The competition will be held as an open tender contest in accordance with parts I and II of the regulations, special services. All interested tenderers can submit tenders for this type of procedure. The contracting authority plans to award the contract without having a dialogue with the tenderers beyond making any clarifications/corrections. Dialogue through negotiations can, however, be carried out if the contracting authority, after the tenders have been received, considers it appropriate. If the contracting authority chooses to negotiate, the first selection will be made after an assessment of the award criteria stated in point 2, with the weighting stated there. Emphasis is put on the fact that no tenderers can expect a dialogue on their tender and must, therefore, submit their best tender within the tender deadline. The procurement is announced in the DOFFIN database.

**2.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 85000000 Servizzi dwar saħħa ta' xogħol soċjali

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 79620000 Servizzi ta' provvista ta' personal inkluż impjegati temporanji, 79624000 Servizzi tal-forniment ta' personal bħala infermiera, 79625000 Servizzi

tal-forniment ta' personal għall-xogħol fil-medicina, 85121000 Servizzi tal-prattika medika, 85121100 Servizzi tal-prattika generali, 85141000 Servizzi iprovvduti minn personal mediku, 85141200 Servizzi pprovvduti mill-infermiera

#### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Møre og Romsdal (NO0A3)  
Pajjiż: In-Norveġja

#### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Baži legali:  
Direttiva 2014/24/UE

### 5. Lott

---

#### 5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: General part

Deskrizzjoni: The competition is for the delivery of temporary staff to the health sector. The competition is divided into two groups: 1. Nurse and health care worker 2. Doctors' doctors  
The estimated value per annum and the maximum value for the entire contract period per group, including any options and the expected price rise are stated in point 1.1.4. The need is uncertain. The volume can vary both up and down and the contract period will depend on, among other things, the contracting authority's needs, activities, budgetary situations and other framework factors. See the procurement documents for further information.

Identifikatur intern: 24258

##### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 85000000 Servizzi dwar saħħa ta' xogħol soċjali

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 79600000 Servizzi ta' reklutaġġ, 79620000

Servizzi ta' provvista ta' persunal inkluż impjegati temporanji, 79624000

Servizzi tal-forniment ta' personal bħala infermiera, 79625000

Servizzi tal-forniment ta' personal għall-xogħol fil-medicina

##### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Møre og Romsdal (NO0A3)

Pajjiż: In-Norveġja

##### 5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 06/12/2024

Data tat-tmiem tad-durata: 05/12/2026

##### 5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 2

Ix-xerrej jirriżerva d-dritt għal xiri addizzjonali mingħand il-kuntrattur, kif deskritt hawnhekk:

Renewal length is 12 months

##### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata: Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux ifffinanzjat mill-Fondi tal-UE

##### 5.1.9. Kriterji tal-għażla

Kriterju:

Tip: Kapaċità ekonomika u finanzjarja

Isem: Certificates for tax and VAT.

Użu ta' dan il-kriterju: Intużaw

Kriterju:

Tip: Kapaċità ekonomika u finanzjarja

Isem: Other economic and financial requirements: Economic and financial position.

Użu ta' dan il-kriterju: Intużaw

Kriterju:

Tip: Oħrajn

Isem: Tenderers shall be certified as a manpower company by the Norwegian Labour Inspection Authority.

Użu ta' dan il-kriterju: Intużaw

Kriterju:

Tip: Idoneità għat-twettiq tal-attività professjonali

Użu ta' dan il-kriterju: Ma ntużawx

Kriterju:

Tip: Ħila teknika u professjonali

Użu ta' dan il-kriterju: Ma ntużawx

#### **5.1.10. Kriterji tal-għoti**

Kriterju:

Tip: Kost

Isem: Prices and Costs

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 40,00

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Solution proposal

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 30,00

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Assignment specific competence

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 30,00

#### **5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 06/11/2024 23:00:00 (UTC) Western European Time, GMT

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=33691>

#### **5.1.12. Termini tal-akkwist**

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=33691&GoTo=Tender>

[MeFormsNoticelId=33691&GoTo=Tender](https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=33691&GoTo=Tender)

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Norveġiż

Katalogu elettroniku: Permessa

Huma meħtieġa firma jew sigill elettroniku avvanzat jew kwalifikat (kif definit fir-Regolament (UE) Nru 910/2014)

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 18/11/2024 11:00:58 (UTC) Western European Time, GMT

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjeggi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

#### **5.1.15. Tekniki**

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: le

#### **5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami**

Organizzazzjoni tar-rieżami: Møre og Romsdal tingrett

##### **5.1. Lott: LOT-0002**

Titlu: Group 1: Temporary staff

Deskrizzjoni: The competition is for the delivery of temporary staff to the health sector. The competition is divided into two groups: 1. Nurse and health care worker 2. Doctors' doctors  
The estimated value per annum and the maximum value for the entire contract period per group, including any options and the expected price rise are stated in point 1.1.4. The need is uncertain. The volume can vary both up and down and the contract period will depend on, among other things, the contracting authority's needs, activities, budgetary situations and other framework factors. See the procurement documents for further information.

Identifikatur intern: 24258

##### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 85000000 Servizzi dwar saħħa ta' xogħol soċjali

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 79600000 Servizzi ta' reklutaġġ, 79620000

Servizzi ta' provvista ta' personal inkluż impjegati temporanji, 79624000

Servizzi tal-forniment ta' personal bħala infermiera, 79625000

Servizzi tal-forniment ta' personal għall-xogħol fil-medicina

##### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Møre og Romsdal (NO0A3)

Pajjiż: In-Norveġja

##### **5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 06/12/2024

Data tat-tmiem tad-durata: 05/12/2026

##### **5.1.4. Tiġdid**

Numru massimu ta' tiġdid: 2

Ix-xerrej jirriżerva d-dritt għal xiri addizzjonali mingħand il-kuntrattur, kif deskritt hawnhekk:

Renewal length is 12 months

##### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

Parteċipazzjoni riżervata: Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

### 5.1.9. Kriterji tal-għażla

Kriterju:

Tip: Kapaċità ekonomika u finanzjarja

Isem: Certificates for tax and VAT.

Użu ta' dan il-kriterju: Intużaw

Kriterju:

Tip: Kapaċità ekonomika u finanzjarja

Isem: Other economic and financial requirements: Economic and financial position.

Użu ta' dan il-kriterju: Intużaw

Kriterju:

Tip: Oħrajn

Isem: Tenderers shall be certified as a manpower company by the Norwegian Labour Inspection Authority.

Użu ta' dan il-kriterju: Intużaw

Kriterju:

Tip: Idoneità għat-twettiq tal-attività professjonali

Użu ta' dan il-kriterju: Ma ntuzawx

Kriterju:

Tip: Fila teknika u professjonali

Użu ta' dan il-kriterju: Ma ntuzawx

### 5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Kost

Isem: Prices and Costs

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 40,00

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Solution proposal

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 30,00

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Assignment specific competence

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 30,00

### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 06/11/2024 23:00:00 (UTC) Western European Time, GMT

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=33691>

### 5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=33691&GoTo=Tender>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Norveġiż

Katalogu elettroniku: Permessa

Huma meħtieġa firma jew sigill elettroniku avanzat jew kwalifikat (kif definit fir-Regolament (UE) Nru 910/2014)

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 18/11/2024 11:00:58 (UTC) Western European Time, GMT  
Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegati protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

#### 5.1.15. Tekniki

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri  
Irkant elettroniku: le

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Møre og Romsdal tingrett

#### 5.1. Lott: LOT-0003

Titlu: Group 2: Medical staff

Deskrizzjoni: The competition is for the delivery of temporary staff to the health sector. The competition is divided into two groups: 1. Nurse and health care worker 2. Doctors' doctors  
The estimated value per annum and the maximum value for the entire contract period per group, including any options and the expected price rise are stated in point 1.1.4. The need is uncertain. The volume can vary both up and down and the contract period will depend on, among other things, the contracting authority's needs, activities, budgetary situations and other framework factors. See the procurement documents for further information.

Identifikatur intern: 24258

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 85000000 Servizzi dwar saħħa ta' xogħol soċjali

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 79600000 Servizzi ta' reklutaġġ, 79620000

Servizzi ta' provvista ta' personal inkluż impjegati temporanji, 79624000

Servizzi tal-forniment ta' personal bħala infermiera, 79625000

Servizzi tal-forniment ta' personal għall-xogħol fil-medicina

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Møre og Romsdal (NO0A3)

Pajjiż: In-Norveġja

#### 5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 06/12/2024

Data tat-tmiem tad-durata: 05/12/2026

#### 5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 2

Ix-xerrej jirriżerva d-dritt għal xiri addizzjonali mingħand il-kuntrattur, kif deskritt hawnhekk:

Renewal lenght is 12 months

### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata: Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.  
Proġett ta' akkwist mhux ifffinanzjat mill-Fondi tal-UE

### 5.1.9. Kriterji tal-għażla

Kriterju:

Tip: Kapaċità ekonomika u finanzjarja

Isem: Certificates for tax and VAT.

Użu ta' dan il-kriterju: Intużaw

Kriterju:

Tip: Kapaċità ekonomika u finanzjarja

Isem: Other economic and financial requirements: Economic and financial position.

Użu ta' dan il-kriterju: Intużaw

Kriterju:

Tip: Oħrajn

Isem: Tenderers shall be certified as a manpower company by the Norwegian Labour Inspection Authority.

Użu ta' dan il-kriterju: Intużaw

Kriterju:

Tip: Idoneità għat-twettiq tal-attività professjonali

Użu ta' dan il-kriterju: Ma ntużawx

Kriterju:

Tip: Fila teknika u professjonali

Użu ta' dan il-kriterju: Ma ntużawx

### 5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Kost

Isem: Prices and Costs

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 40,00

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Solution proposal

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 30,00

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Assignment specific competence

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 30,00

### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 06/11/2024 23:00:00 (UTC) Western European Time, GMT

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=33691>

### 5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=33691&GoTo=Tender>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Norveġiż

Katalogu elettroniku: Permessa

Huma meħtieġa firma jew sigill elettroniku avanzat jew kwalifikat (kif definit fir-Regolament (UE) Nru 910/2014)

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 18/11/2024 11:00:58 (UTC) Western European Time, GMT

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

### 5.1.15. Tekniki

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: le

### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Møre og Romsdal tingrett

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Vanylven Kommune

Numru tar-registrazzjoni: 964978662

Dipartiment: Innkjøp

Indirizz postali: RÅDHUSET

Belt: FISKÅ

Kodiċi postali: 6143

Pajjiż: In-Norveġja

Punt ta' kuntatt: Therese Nguyen

Email: [therese@innkjopskontoret.no](mailto:therese@innkjopskontoret.no)

Telefown: +47

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

### 8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Møre og Romsdal tingrett

Numru tar-registrazzjoni: 926 723 200

Indirizz postali: Postboks 1354

Belt: Ålesund

Kodiċi postali: 6001

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Møre og Romsdal (NO0A3)

Pajjiż: In-Norveġja

Email: [more.og.romsdal.tingrett@domstol.no](mailto:more.og.romsdal.tingrett@domstol.no)

Telefown: 70 33 47 00

Indirizz tal-internet: <https://www.domstol.no/no/domstoler/tingrett/more-og-romsdal-tingrett/>



## Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

### Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: f3ff8481-0a01-4ed2-b8f0-c82951a17b62 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt – reġim ħafif

Sottotip tal-avviż: 20

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 14/10/2024 18:02:16 (UTC) Western European Time, GMT

Data tad-dispaċċ tal-avviż (eSender): 14/10/2024 18:11:58 (UTC) Western European Time, GMT

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli ufficjalment: Ingliz

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 624117-2024

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 202/2024

Data tal-pubblikazzjoni: 16/10/2024